

Reflexiones en torno a la exposición «Asia y África desde América. 60 años de creación del Centro de Estudios de Asia y África de El Colegio de México»

Sonia Irene Ocaña Ruiz

Universidad Autónoma Juárez de Tabasco  

<https://dx.doi.org/10.5209/mira.94803>

Recibido: 28/02/2024 • Aceptado: 09/04/2024

ES Resumen: La exposición «Asia y África desde América. 60 años de creación del Centro de Estudios de Asia y África de El Colegio de México», celebrada en el Paraninfo de la Universidad de Zaragoza, ofrece al público local la posibilidad de conocer la importante producción editorial que desde el otro lado del Atlántico genera el Centro de Estudios de Asia y África de El Colegio de México. Esto contribuye a seguir consolidando la difusión de las culturas no europeas en una ciudad que lleva décadas desempeñando un papel destacado al respecto.

Palabras clave: México, Zaragoza, cultura asiática, cultura africana, historia japonesa.

Abstract: The exhibition «Asia y África desde América. 60 años de creación del Centro de Estudios de Asia y África de El Colegio de México», hosted at the Universidad de Zaragoza's Paraninfo, provides the local audience the opportunity to know the important publishing production that across the Atlantic Ocean is generated by the Centro de Estudios de Asia y África at El Colegio de México. This contributes to continue to consolidate the dissemination of non-European cultures in a city which for decades has been playing a leading role in this respect.

Keywords: Mexico, Zaragoza, Asian culture, African culture, Japanese history.

En enero de 2024 se inauguró en la Sala Jorge Coci del Paraninfo de la Universidad de Zaragoza la exposición bibliográfica «Asia y África desde América. 60 años de creación del Centro de Estudios de Asia y África de El Colegio de México». El Paraninfo, edificio histórico del siglo XIX, es un foro privilegiado, cuyos numerosos eventos a lo largo del año atraen no solo a la población universitaria, sino también al público general que se interesa por la cultura. La Sala Jorge Coci se corresponde con la antigua biblioteca de la Facultad de Medicina y Ciencias de la Universidad de Zaragoza, cuyos pupitres de estudio originales se han convertido en vitrinas para exposiciones, generalmente de fondo antiguo.

Esta exposición resulta especialmente pertinente en Zaragoza, la quinta ciudad más grande de España, que desde hace décadas ha mostrado un firme interés por en el mundo asiático, sobre todo el japonés. En los últimos tiempos, este interés se ha extendido por otras zonas del país, pero en la Universidad de Zaragoza se han consolidado los estudios de África y Asia, en particular en el ámbito de la historia del arte. La Universidad de Zaragoza no cuenta con ningún centro de estudios dedicado a Asia y África, pero desde hace cuarenta años ha impulsado el estudio de la historia y la cultura de los ámbitos no europeos a través del Departamento de Historia del Arte de la Facultad de Filosofía y Letras, cuyas titulaciones de grado y máster incluyen asignaturas sobre arte de Asia y África. Asimismo, el Museo de Zaragoza alberga una importante colección de arte asiático, que, aunque destaca por las obras japonesas y chinas, cuenta también con piezas de Tailandia, Indonesia, Birmania, India, Corea, Tíbet, Nepal, Irán y Turquía.

El panorama en México es muy distinto, incluso en la capital, que alberga a El Colegio de México, sede del Centro de Estudios de Asia y África (CEAA). Por mucho tiempo, dicho centro fue casi el único lugar donde se hicieron estudios históricos y sociales sobre los dos continentes en cuestión. A diferencia de lo que ocurre en España, en México existen pocas colecciones de arte asiático. Al respecto, las excepciones son el Museo de Arte Carrillo Gil, el Museo Pedro Coronel y el recientemente creado Museo Kaluz. Aun así, la mayor parte del público capitalino tiene poco acceso al arte africano y asiático, una situación que se agudiza en las otras ciudades del país, que en su mayoría nunca han albergado exposiciones de arte de dichos orígenes. En este contexto, la fundación del Centro de Estudios de Asia y África (CEAA) en 1964 sin duda es muy destacable. Fue apenas en 2013 que la Universidad Nacional Autónoma de México desarrolló el Seminario Universitario de Estudios Asiáticos, que posteriormente dio lugar al Programa Universitario de Estudios sobre Asia y

África. Pero el mérito del CEAA no reside solo en su carácter pionero en el contexto Hispanoamericano, sino también en su énfasis en la excelencia académica, que se ha consolidado con el paso del tiempo. Al respecto, destacan sus publicaciones, buena parte de las cuales consisten en trabajos originales de especialistas adscritos a dicho centro.

«Asia y África desde América. 60 años de creación del Centro de Estudios de Asia y África de El Colegio de México» avanza en la dirección correcta, al dar a conocer en Zaragoza las investigaciones que desde el otro lado del Atlántico se llevan a cabo sobre temas relacionados con la historia, la actualidad y la cultura de África y Asia. Al tratarse de una exposición bibliográfica en un edificio emblemático para el público zaragozano con intereses culturales, se contribuye al naciente diálogo con la institución líder de los estudios de Asia y África en Latinoamérica. Al respecto, conviene destacar que los libros expuestos se hallan en la Biblioteca María Moliner de la Universidad de Zaragoza.

Desde su origen, El Colegio de México ha tenido una notable vocación internacional y una marcada presencia española. La institución fue fundada como Casa de España (1938-1940) por intelectuales republicanos exiliados; su nombre actual data de 1940. En ese año, con apoyo del Gobierno de México, algunos de los intelectuales más destacados del país fueron designados para dirigir la naciente institución, que en la actualidad goza de gran prestigio en la formación de especialistas en relaciones internacionales. Hoy en día, un número importante de investigadores de El Colegio de México son nativos de otros países, al igual que los estudiantes.

Esto se advierte de manera muy destacada en el CEAA, que posee una de las comunidades académicas más cosmopolitas de México. Si bien todas las publicaciones del CEAA están en español, muchos de los autores dominan a la perfección distintas lenguas asiáticas y conocen de primera mano las culturas que estudian. Esto ha permitido que las publicaciones de dicho centro difundan en el ámbito hispanoparlante estudios en profundidad que de otra manera solo estarían disponibles en lenguas asiáticas, o acaso en inglés.

En la actualidad, el CEAA engloba seis áreas geoculturales: África, China, Japón, Medio Oriente, Sur de Asia y Sureste Asiático. Cada una de ellas está representada en la exposición del Paraninfo. Asimismo, cabe destacar los núcleos temáticos: «Mundo antiguo», «Sabiduría oriental», «India», «Lenguas asiáticas» y «Estudios globales». Si bien nos detendremos particularmente en la revisión de las publicaciones relativas a Japón, vale la pena comentar también algunas de las otras.

Respecto al estudio del mundo antiguo, la exhibición incluye la traducción directa del acadio de *Gilgamesh o la angustia por la muerte* (2014), que ofrece acceso a la obra más importante de la literatura babilónica. En cuanto a la sabiduría oriental, la exposición presenta publicaciones relacionadas con el budismo y el yoga, prácticas milenarias que cada vez tienen más adeptos en Hispanoamérica, pero sobre las que existen pocos estudios académicos. Igualmente destacable es el caso de India, nación a la que en México y Latinoamérica se suele prestar poca atención, pese a que ya se trata del país más poblado del mundo. El libro *Hacia una nueva historia de la India*, compilado por Bipan Chandra, permite un primer acercamiento a dicho país; mientras que *Una historia de la India moderna* ofrece herramientas para entender mejor una nación cuya importancia global seguramente irá en aumento conforme avance el siglo XXI.

En cuanto a las lenguas asiáticas, El Colegio de México destaca por la enseñanza del suajili, el chino mandarín, el árabe clásico, el japonés, el sánscrito, el hindi y el bahasa indonesio. En el campo editorial, la exhibición presenta *Sánscrito: método de enseñanza para hispanohablantes*, de Sergio Armando Rentería Alejandre, que confirma el compromiso del CEAA con los académicos interesados en una lengua fundamental para la historia antigua de Asia, cuyo estudio, de otro modo, dependería de publicaciones orientadas a públicos distintos.

Quizá uno de los ejes temáticos más interesantes del CEAA —y de la exhibición— es el correspondiente a los estudios globales, cuya perspectiva histórica aproxima al lector a las primeras etapas de la revolución comercial y la transformación cultural características de la Edad Contemporánea. Aunque la historiografía internacional no suele abundar al respecto, España tuvo en siglos pasados una relación tan estrecha como compleja con partes de Asia, que es uno de los temas discutidos en *Las islas de lujo. Productos exóticos, nuevos consumos y cultura económica europea, 1650-1800*, de Marcello Carmagnani. La otra publicación que representa este aspecto de los estudios de El Colegio de México es *Peregrinaciones de ayer y hoy. Arqueología y antropología de las religiones*, coordinado por Patricia Fournier, Carlos Mondragón y Walburga Wiesheu, en la que los estudios sobre distintas regiones de México dialogan con aquellos dedicados al centro y sur de África, el Rif marroquí, la China imperial y contemporánea, Melanesia, el Tíbet y los Estados Unidos.

La muestra dedica un espacio importante a Japón, incluyendo la primera publicación del CEAA (1968): *Japón: hacia una nueva literatura* de Kazuya Sakai. Asimismo, se destaca el papel de la investigadora Michiko Tanaka, de quien se exhibe la *Historia mínima de Japón*, así como *Política y pensamiento político en Japón, 1868-1925*, ambos en coautoría con distintos especialistas. Otra vertiente importante de las publicaciones sobre Japón son las que se relacionan con el arte y la cultura. Al respecto, destaca la obra colectiva *Cultura visual en Japón. Once estudios iberoamericanos*, coordinada por Amaury A. García Rodríguez, así como *El control de la estampa erótica japonesa shunga*, de Amaury A. García Rodríguez.

Las publicaciones que el CEAA ha dedicado al arte japonés son particularmente dignas de interés, pues, a diferencia de lo que ocurre en España, en México —incluso en la actualidad— el estudio formal de la historia del arte solo está al alcance de una minoría. De hecho, la única universidad pública donde se imparte la licenciatura es la Universidad Nacional Autónoma de México, pero no la ofrece en su campus principal de la capital, sino en Morelia (Michoacán), por lo que el número de estudiantes es reducido. Más aún, en México los estudios sobre arte están centrados en los fenómenos europeos y americanos. Es decir, no solo resulta

difícil acceder a obras asiáticas y africanas, sino también a bibliografía sobre tales temas. En este contexto, las publicaciones del doctor García Rodríguez resultan de especial relevancia.

Es de esperar que en los próximos tiempos tanto la investigación académica como la divulgación que se realizan a ambos lados del Atlántico en torno a Asia, y en particular a Japón, sigan avanzando de manera conjunta. Al respecto, hay señales que permiten ser optimistas, incluyendo el hecho de que el número actual de *Mirai* se dedica por primera vez a las relaciones entre Japón, España y México. Por su parte, «Asia y África desde América. 60 años de creación del Centro de Estudios de Asia y África de El Colegio de México» ofrece la posibilidad de acercar a un público de probada vocación japonista libros tan valiosos como poco conocidos, pese a que llevan años disponibles en la biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza.